



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

VOL. XCIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 10TH NOVEMBER, 1933. PRYS 6d. [No. 2147.
10 NOVEMBER

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

No.	Proclamations.	PAGE
* 246.	Prorogation and Summoning of Parliament ...	215
	Bills.	
	Hybrid Bill: Relating to Management of Portions of Farm Vyfhoek No. 131, District Potchefstroom ...	215
	Hybrid Bill: Buffelspoort Irrigation Works ...	216
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:	
* 1557.	Grant of Provisional Recognition to the Vice-Consul of the United States at Port Elizabeth	217
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 1549.	Prison Regulation No. 435: Amendment ...	218
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 1539.	Statement of Exchequer Receipts and Issues, 31/10/33 ...	218
* 1551.	Conscience Money ...	220
* 1558.	Statement of Export of Gold Bullion and Gold Specie, 4/11/33 ...	220
* 1560.	Reserve Bank Statement, 3rd November, 1933...	220
* 1562.	Establishment of a Revenue Office, Messina ...	220
* 1563.	Appointment of Provincial Auditor ...	221
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 1554.	Appointments ...	221
* 1555.	Appointment of Acting Mining Commissioner and Civil Commissioner, Barkly West ...	221
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 1540.	Appointments in the Native Affairs Department	221
* 1541.	Appointment of Acting President of the Native Appeal Court ...	222
* 1565.	Date of Session, Native Divorce Court, Pretoria	222
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 1548.	Amendments and Additions to the Train Working Regulations ...	223
* 1553.	Officers' Staff Regulations Nos. 70 and 114: Amendment ...	236

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 246.	Verdagting en Byeenroeping van die Parlement	215
	Wetsontwerpe.	
	Tweesoortige Wetsontwerp: Beheer van sekere gedeeltes van die plaas Vyfhoek No. 131, distrik Potchefstroom ...	215
	Tweesoortige Wetsontwerp: Buffelspoort-besproeiingswerke ...	216
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
* 1557.	Goedkeuring van Voorlopige Erkenning van Vise-konsul van die Verenigde State in Port Elizabeth ...	217
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 1549.	Wysiging van Gevangenis Regulasie No. 435 ...	218
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 1539.	Staat van Skatkisontvangste- en -uitbetalings, 31/10/33 ...	218
* 1551.	Gewetensgeld ...	220
* 1558.	Opgawe van Staafgoud en Goudmunt Uitgevoer, 4/11/33 ...	220
* 1560.	Reserwebankopgaaf, 3/11/33 ...	220
* 1562.	Instelling van Inkomstekantoor, Messina ...	220
* 1563.	Aanstelling van Provinsiale Ouditeur ...	221
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 1554.	Aanstellings ...	221
* 1555.	Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris en Siviele Kommissaris, Barkly-Wes ...	221
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 1540.	Aanstellings in die Departement van Naturellesake ...	221
* 1541.	Aanstelling van Waarnemende Voorsitter van die Naturelle-appèlhof ...	222
* 1565.	Sitting van Naturelle-egskeidingshof (Natal en Transvaal) te Pretoria ...	222
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:	
* 1548.	Wysigings in en Byvoegings tot die Treinbedryfsregulasies ...	223
* 1553.	Personeelregulasies vir Amptenare Nos. 70 en 114: Wysiging ...	236

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 1550.	Long Service Medal Awarded	236
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
1522.	Registration of Brands, Orange Free State ...	237
* 1542.	Registration of Brands, Cape Province	237
* 1543.	Officers Authorized to Sign Disinfection Certificates	238
* 1561.	Foot and Mouth Disease Regulations	238
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1552.	Agreement: Commercial Distributive Trade, Kimberley	239
* 1566.	Agreement: Bespoke Tailoring Industry, Witwatersrand	239
	DEPARTMENT OF LANDS:	
1506.	Sale of Crown Land, Division Alexandria	243
* 1544.	Sale of Crown Lands, Division Mossel Bay ...	244
* 1559.	Tenders for the Purchase of Government Properties	245
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 1556.	Proposed Lower Orange River River District, Division of Gordonia	248
* 1564.	Appointment of Extraordinary Water Court ...	248
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1545.	Quarterly Return of Work performed by Rent Boards	249
* 1546.	Electricity Supply Commission: Appointment of Member	250
* 1547.	Vereeniging Rent Board: Appointment of Members	250
	General Notices.	
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 558.	Membership Lists	250
	MISCELLANEOUS:	
493.	Notice to Pay Natal Personal, Income and Company Taxes	251
524.	Government Guano	252
* 552.	Notice re Elandsplaagte	252
* 553.	Quarterly Return of Goods in King's Warehouses	253
* 554.	Assizing of Weights and Measures, Inchanga, etc.	253
* 555.	Ivala Irrigation Board Election	253
* 556.	List of Companies Registered, etc., October, 1933	253
* 557.	Lower Selborne (Minor) Irrigation Board Election	257
* 559.	Water Court Application	257
* 560.	Dissolution of Potgietershoop Rural Credit Society	258
* 561.	Assizing of Weights and Measures, Memel, etc. ...	258
* 562.	Health Bulletin No. 45, 4/11/33	258
* 563.	Mkuzi Falls Irrigation Board Election	259
* 564.	Irrigation Board Elections	259
	Tenders	260
	Vacancy for Instructor in Bakery and Confectionery	266
	Vacant District Surgeoncies	266

ADVERTISEMENTS.						PAGE
Patents and Trade Marks	..	..	..	..	..	i
Transvaal Province	..	..	..	..	..	vii
Cape of Good Hope Province	..	..	..	..	..	xx
Natal Province	..	..	..	..	..	xxvii
Orange Free State Province	..	..	..	..	..	xxx
Estate Notices	..	..	..	..	..	xxxvii

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 1550.	Toekenning van Medalje vir Langdurige Diens	236
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
1522.	Registrasie van Brandmerke, Oranje-Vrystaat	237
* 1542.	Brandmerke Geregistreer, Kaapprovinsie ...	237
* 1543.	Amptenare Gemagtig om Ontsmettingstifikate te teken	238
* 1561.	Mond- en Klouseer-regulasies	238
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1552.	Ooreenkoms: Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley	239
* 1566.	Ooreenkoms: Kleremakery-op-maat-nywerheid, Witwatersrand	239
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
1506.	Verkoop van Kroongrond, Afdeling Alexandria	243
* 1544.	Verkoop van Kroongronde, Afdeling Mosselbaai	244
* 1559.	Tenders vir die Aankoop van Staatseiendomme	245
	DEPARTEMENT VAN BESPROEING:	
* 1556.	Voorgestelde Rivierdistrik, Laer Oranjerivier, Afdeling Gordonia	248
* 1564.	Instelling van Buitengewone Waterhof	248
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1545.	Kwartaalopgawe van Werk verrig deur die Huurraade	249
* 1546.	Elektrisiteitsvoorsieningskommissie: Aanstelling van 'n Lid	250
* 1547.	Huurraad van Vereeniging: Aanstelling van Lede	250
	Algemene Kennisgewings.	
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 558.	Lidmaatskaplyste	250
	DIVERSE:	
493.	Kennisgewing vir die Betaling van Natalse Persoonlike-, Inkomste- en Maatskappybelasting	251
524.	Goewermentsghwano	252
* 552.	Kennisgewing in verband met Elandsplaagte ...	252
* 553.	Driemaandelikse Opgawe van Goedere in Rykspakhuse	253
* 554.	Yk van Mate en Gewigte, Inchanga, ens.	253
* 555.	Ivala-besproeiingsraad: Verkiesing	253
* 556.	Maatskappye Geregistreer, ens., Oktober 1933	253
* 557.	Laer Selborne-besproeiingsraad: Verkiesing ...	257
* 559.	Applikasie by die Waterhof	257
* 560.	Ontbinding van Potgietershoop-plattelandse Kredietvereniging	258
* 561.	Yk van Mate en Gewigte, Memel, ens.	258
* 562.	Gesondheidsbulletin No. 45, 4/11/33	258
* 563.	Mkuzi Falls-besproeiingsraad: Verkiesing	259
* 564.	Besproeiingsraad: Verkiesings	259
	Tenders	260
	Vakature vir Instrukteur in Bakkery en Suikerbakkery	266
	Vakante Poste van Distriksgeneesheer	266

ADVERTENSIES.							BLADSY
Patente en Handelsmerke	..	..	..	..	..	i	
Provinsie Transvaal	..	..	..	..	..	vii	
Provinsie Kaap De Goede Hoop	..	..	..	..	..	xx	
Provinsie Natal	..	..	..	..	..	xxvii	
Provinsie Oranje-Vrystaat	..	..	..	..	..	xxx	
Boedel-Kennisgewings	..	..	..	..	..	xxxvii	

No.	Bechuanaland.	PAGE
	PROCLAMATION.	
53.	Prohibition of Destruction, Capture, Sale and Export of Wild Birds	19
	Swaziland.	
	PROCLAMATIONS.	
51.	Amendment of Co-operative Societies Proclamation No. 8 of 1931	17
52.	Regulating of Tobacco Trade	18
	NOTICES.	
160.	Authority to Issue Tobacco Traders' Licences	20
161.	Fixing of Tobacco Export Quota Percentage on Tobacco under Class (c) of Section 15	20
162.	Period within which the Tobacco Export Quota Percentage shall be Exported	20
163.	Tobacco Control: Regulations	20